

## OIL AND GAS ACT

## LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ

### NI'IINLII' NJIK (FISHING BRANCH) ECOLOGICAL RESERVE WITHDRAWAL ORDER

### ORDONNANCE PORTANT SUR LES CONDITIONS S'APPLIQUANT À LA SOUSTRACTION DE TERRES FAISANT PARTIE DE LA RÉSERVE ÉCOLOGIQUE NI'IINLII' NJIK ( FISHING BRANCH )

Pursuant to paragraph 17(1)(b) of the *Oil and Gas Act*, the Minister of Energy, Mines and Resources orders as follows

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, conformément à l'alinéa 17(1) b) de la *Loi sur le pétrole et le gaz*, arrête :

1. The Yukon oil and gas lands described in the Schedule to this Order [the Ni'iinlii' Njik (Fishing Branch) Ecological Reserve] are withdrawn from disposition under the *Oil and Gas Act*.

1. Les terres pétrolifères et gazières du Yukon décrites à l'annexe de la présente ordonnance [ Réserve écologique Ni'iinlii' Njik ( Fishing Branch ) ] sont soustraites à l'aliénation en vertu de la *Loi sur le pétrole et le gaz*.

2. This Order comes into force April 1, 2003.

2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 4th day of March, 2003.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 4 mars 2003.

---

Minister of Energy, Mines and Resources

---

Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

### SCHEDULE

All that parcel of land described on the Administrative Plan showing the Fishing Branch Ecological Reserve in the Yukon Territory, within NTS Quads 116J/5, 116J/6, 116J/11, and 116J/12, as said Reserve is shown on a plan of survey of record number 83958 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa.

Said parcel containing approximately 169.70 sq. km.

Saving and excepting therefrom and reserving thereout the Vuntut Gwitchin First Nation Land Selection S-3A pursuant to Appendix B Map 116J/11 and any other Settlement Land Selection, subject to section 10.5.3 of the Vuntut Gwitchin First Nation Final Agreement.

### ANNEXE

Toute la parcelle de terre du plan d'administration indiquant la Réserve écologique de Fishing Branch, dans le territoire du Yukon, dans les quadrilatères SNRC 116J/05, 116J/6, 116J/11 et 116J/12, cette réserve étant indiquée sur un plan d'arpentage conservé sous le numéro 83958 aux Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa.

Cette parcelle renferme environ 169,70 kilomètres carrés.

Et à l'exception de la sélection de terres S-3A de la Première nation des Gwitchin Vuntut, conformément à la carte 116J/11 de l'Appendice B, et toute autre sélection de terres visées par le règlement, sous réserve de l'article 10.5.3 de l'Entente définitive de la Première nation des Gwitchin Vuntut.